



人权理事会  
普遍定期审议工作组  
第二十七届会议  
2017年5月1日至12日

## 巴林资料汇编

### 联合国人权事务高级专员办事处的报告

#### 一. 背景

1. 本报告根据人权理事会第 5/1 号和第 16/21 号决议编写，同时考虑到普遍定期审议的周期。报告汇编了条约机构和特别程序报告及其他相关的联合国文件所载资料。因受字数限制，报告采用提要的方式。

#### 二. 国际义务范围以及与国际人权机制和机构的合作<sup>1 2</sup>

2. 消除对妇女歧视委员会鼓励巴林批准《消除对妇女一切形式歧视公约任择议定书》，<sup>3</sup> 并考虑批准《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》以及《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》。<sup>4</sup> 联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)敦促巴林政府批准《旨在废除死刑的公民权利和政治权利国际公约第二项任择议定书》。<sup>5</sup> 消除对妇女歧视委员会和联合国难民事务高级专员办事处(难民署)建议巴林加入 1954 年《关于无国籍人地位的公约》和 1961 年《减少无国籍状态公约》。<sup>6</sup> 难民署建议巴林加入 1951 年《关于难民地位的公约》及其 1967 年《议定书》。<sup>7</sup>

3. 消除对妇女歧视委员会呼吁巴林撤销对《消除对妇女一切形式歧视公约》第二条和第九条第 2 款的保留。<sup>8</sup> 它还呼吁巴林重新评估该国对《公约》第十五条第 4 款和第十六条的保留，以期撤销这些保留。<sup>9</sup> 联合国国家工作队指出，妇女



团体依然认为，虽然议会批准了 2014 年第 70 号法令，修改了巴林所做保留的措辞，但对《公约》第十五条第 4 款和第十六条的保留依然存在。<sup>10</sup>

4. 国家工作队报告说，自第二轮普遍定期审议以来，人权高专办在落实普遍定期审议提出的建议方面力争加大与巴林当局的接触，同时保持与民间社会的接触和对民间社会的支持。2012 年 12 月至 2016 年 5 月期间组织了若干次访问。<sup>11</sup>

5. 巴林 2013 年、2014 年和 2016 年向人权高专办提供了资助。

6. 巴林提交了关于普遍定期审议建议的执行情况的中期报告。<sup>12</sup>

### 三. 国家人权框架<sup>13</sup>

7. 国家工作队指出，自 2012 年第二轮普遍定期审议以来，巴林的政治局势停滞不前。关于启动真诚、包容各方和有效的旨在实现相关各方和解的国家、社会和政治对话，三轮全国对话对于改变该国的政治局势收效甚微。<sup>14</sup> 此外，2013 年 9 月 Khalil Marzouq 遭逮捕之后，Al-Wefaq 政党抵制对话以示抗议，最终致使对话于 2014 年 1 月 8 日中断。当局曾试图恢复对话，但实地紧张局势升级，这意味着全国对话被迫于 2014 年 9 月再次中断。<sup>15</sup> 人权高专办鼓励政府与反对派在不设先决条件的情况下举行真诚对话，以创造有利于和解的环境。<sup>16</sup>

8. 国家工作队报告说，继 2012 年 5 月《宪法》修正案之后，未再提出修正案。然而，甚至是这些修正案也未满足反对派的期望。2014 年 11 月根据宪法修正案举行的选举遭到政治反对派的抵制。<sup>17</sup>

9. 消除对妇女歧视委员会注意到，巴林称巴林独立调查委员会报告提出的 26 项建议中，已有 19 项得到落实，并建议巴林加快充分落实调查委员会的所有建议。<sup>18</sup> 国家工作队报告说，需要为巴林执行关于落实调查委员会各项建议的普遍定期审议建议确定明确的时限。<sup>19</sup> 联合国开发计划署(开发署)指出，巴林 2012 年 3 月设立了一个负责落实调查委员会各项建议的全国委员会，从而加强了人权机构，但是 2016 年 6 月 5 日，调查委员会主席曾表示，“在委员会提出的 26 项建议中，只有 10 项得到实质性落实，而另 16 项只得到部分落实”。<sup>20</sup>

10. 国家工作队指出，2014 年 4 月 29 日，议会根据普遍定期审议建议批准了一项关于国家人权机构的新法律。<sup>21</sup> 消除对妇女歧视委员会欢迎巴林设立此机构，并建议该国根据《关于促进和保护人权的国家机构的地位的原则》(《巴黎原则》)增强其独立性、有效性和知名度。<sup>22</sup>

11. 国家工作队注意到，巴林设立了独立的特别调查股和监察员办公室；向监察员求助的人数达到 992 人，其中 305 人为申诉人。然而，它也注意到，监察员办公室不对酷刑申诉进行调查，而是将其转交特别调查股；迄今已转交 55 起案件。该股负责人说，最终认定 15 名警官和 55 名工作人员参与了酷刑和虐待行为。<sup>23</sup>

12. 联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)指出, 应鼓励巴林进一步将人权原则纳入学校课程, 将公民和人权教育政策和方案作为最佳做法加以推行(特别是旨在提高巴林人民对人权的认识的政策和方案), 并在国家层面加强人权教育和对人权的认识。<sup>24</sup>

## 四. 参照适用的国际人道主义法履行国际人权义务的情况

### A. 贯穿各领域的问题

#### 1. 平等和不歧视<sup>25</sup>

13. 消除对妇女歧视委员会呼吁巴林尽快修改或废止歧视性法律, 包括《刑法》和《国籍法》中以及家庭事务方面的歧视性条款。它建议巴林加紧努力提高议会两院、宗教和社区领袖、民间社会组织和公众对于支持加快法律改革的重要性的认识。<sup>26</sup>

#### 2. 发展、环境以及工商业和人权

14. 联合国环境规划署(环境署)肯定该国政府对于实施 2030 年可持续发展议程和可持续发展目标作出的承诺, 建议巴林制订一项国家方案, 主要侧重保护与环境有关的基本人权。<sup>27</sup>

15. 环境署建议巴林在环境、适应气候变化、可持续发展和人权之间建立起更加直接的联系, 并将环境问题纳入人权法(见可持续发展目标下的具体目标 3.9 和 6.3), 努力解决环境污染问题(见目标 12 下的所有具体目标)并将可持续发展纳入教育课程(具体目标 4.7)。<sup>28</sup>

#### 3. 人权与反恐

16. 开发署注意到, 巴林当局利用反恐法拘留和起诉记者和人权活跃分子, 称其属于“恐怖团体”。2014 年 12 月, 当局修订了法律, 将审前拘留的最长时限延长至 7 个月, 并扩大了警察的权力, 以使警察在调查暴力行为时能够采取各种措施。<sup>29</sup>

17. 消除对妇女歧视委员会建议巴林确保 2013 年 7 月对《保护社会免遭恐怖主义行为法》(2006 年)的修订不会因妇女的政治派别而对其产生不利影响。<sup>30</sup>

### B. 公民权利和政治权利

#### 1. 生命、自由和安全权<sup>31</sup>

18. 国家工作队指出, 巴林注意到上一轮审议期间就死刑问题提出的所有建议。<sup>32</sup> 据报道, 2014 年至 2016 年 6 月, 共有 7 人被判死刑。其中 5 人是因为与参与恐怖主义行为有关的罪名而被判死刑的。<sup>33</sup> 国家工作队和人权高专办对审

判和裁决提出了批评，认为审判不公正，法院裁决据称是以刑讯逼供获得的口供为基础作出的；此外，被告提出的酷刑指控未得到适当调查。<sup>34</sup> 人权高专办对因 2014 年杀害三名警察而被定罪的三名男子 2017 年 1 月 15 日被处决一事感到震惊，敦促巴林暂停使用死刑。<sup>35</sup>

19. 国家工作队指出，2015 年 3 月 10 日 Jaw 监狱骚乱是在一次探视期间家庭成员与警察之间发生争执后爆发的。监狱管理部门应对骚乱时过度使用了武力。<sup>36</sup> 人权高专办对被拘留者受到恶劣对待表示关切，据称安全部队使用了橡皮子弹、催泪瓦斯和霰弹枪。平息骚乱之后，据称被拘留者被迫在监狱大院露宿 10 天，然后才住进两个大塑料帐篷。被控煽动骚乱的另约 100 名被拘留者后来转移至监狱的另一个囚区，据称遭受了虐待和酷刑。人权高专办敦促当局开展公正、迅速和有效的调查，以确保酷刑或虐待行为的受害者都能获得适当的补救。<sup>37</sup>

20. 国家工作队报告说，国际劳工组织(劳工组织)实施公约与建议书专家委员会忆及其先前就允许监狱强制劳动的法律与 1957 年《废除强迫劳动公约》(第 105 号)相抵触的情况发表的意见。<sup>38</sup> 劳工组织专家委员会指出，监禁处罚并未仅限于暴力或煽动暴力行为，而且包括对和平表达批评政府政策和既定政治制度的言论进行政治胁迫和惩罚，以及处罚各种影响《宪法》或政治社团运作的非暴力行动以及组织集会和示威游行。它希望，巴林将采取必要措施，确保不仅对既定政治、社会或经济制度发表反对意见或看法、但未诉诸暴力的人判处涉及强制劳动的监禁。<sup>39</sup>

21. 国家工作队注意到，2013 年设立了囚犯和被拘留者权利委员会，以监测拘留场所并评估各个设施中被拘留者的情况。据 2015 年的一份报告称，囚犯总人数(2,468)比监狱容量超出 15%。它还注意到，囚犯总人数中，1,021 人系因“暴乱”而被拘留，这一类别包括爆炸、恐怖主义、拥有武器和爆炸性材料、谋杀未遂和袭击警察等行为。<sup>40</sup>

## 2. 司法(包括有罪不罚问题)和法治<sup>41</sup>

22. 国家工作队注意到，《宪法》禁止酷刑，《刑法》将酷刑定为犯罪行为。关于对酷刑、拘留期间死亡和非法杀害案件进行调查、对上述行为的犯罪嫌疑人进行起诉以追究各级官员责任的建议，据报告，截至 2015 年底，特别调查股收到了 298 起案件。关于被审判和量刑的罪犯的确切人数以及向受害者提供的补救(如有)，资料很少。<sup>42</sup> 国家工作队强调，据报告，拘留设施内外、拘留期间和拘留之前、审讯期间，酷刑案件仍十分普遍。特别调查股和监察员办公室收到的案件数量之巨证明了这一点。国际和国内人权组织也报告了此类案件；他们的指称源于对受害者的访谈。<sup>43</sup>

23. 国家工作队报告说，该国没有提供资料说明 2015 年 3 月 Jaw 监狱发生的骚乱的调查结果。据监察员办公室主席称，这一事件发生后，该办公室收到了 15 项申诉，并全部转交特别调查股。<sup>44</sup>

### 3. 基本自由以及公共和政治生活参与权<sup>45</sup>

24. 国家工作队报告说，国王发布了第 12/2016 号法，修订了关于政治社团的第 26/2005 号法的一些条款。第 12/2016 号法修订了组建此类社团的机构和选择其领导人的方法和程序，规定领导人不得发表宗教演讲、布道或提供宗教指引，即使没有报酬亦不得开展上述活动。该法还禁止同时参与政治社团和从事布道、提供宗教指引或发表宗教演讲。任何人在任何情况下都不能将布道和参与政治社团结合起来。该修正案的目的是防止将礼拜场所用作其他目的和将宗教政治化，已获得议会同意。<sup>46</sup>

25. 一组联合国人权独立专家<sup>47</sup>对当局系统性骚扰什叶派教徒表示关切。他们呼吁巴林停止任意逮捕和签发传票，释放所有因行使权利而被拘留的人，并取消对迁徙的限制，包括对某些什叶派宗教领袖和人权维护者规定的旅行禁令。当局对什叶派教徒进行和平集会和宗教集会以及和平表达信仰提出一系列罪名，包括非法集会、煽动仇视政权、洗钱和恐怖主义行为；这些罪名是毫无根据的指控。独立专家强调说，不应将这些罪名用作限制言论自由、结社与和平集会自由和宗教或信仰自由的借口。他们敦促该国政府与所有相关方面进行对话，以预防不必要的冲突和暴力。<sup>48</sup>

26. 独立专家和国家工作队感到关切的是，反对派政治家和宗教人物 Sheikh Ali al-Salman 再次当选巴林主要反对党 Al-Wefaq 秘书长两天后于 2014 年 12 月 28 日被逮捕。逮捕 Al-Salman 先生导致街头抗议和与安全部队的冲突激增。独立专家表示关切的是，有指控说，对他的审理不符合正当程序标准。他们敦促该国政府立即释放 Al-Salman 先生和所有因和平表达意见而被拘留的人。他们表示谴责的是，Al-Salman 先生因煽动暴力罪名被判处 9 年监禁，他原先的刑期为 4 年，但一个上诉法院将其刑期延长了一倍还多。促进和保护意见和表达自由权问题特别报告员说：“对 Sheikh Ali al-Salman 的判刑似乎证实了一种令人担忧的趋势，即政治压制正进一步缩小在今日巴林表达任何形式不同意见的空间”。专家们得出结论认为，这一拘留行为属任意拘留。<sup>49</sup>

27. 人权高专办和国家工作队报告说，2016 年 7 月，巴林高等民事法院下令解散 Al-Wefaq 并清算其资产。它们对这一决定深感遗憾。另据报告，法院对这一禁令开展的审理没有适当顾及公平审判原则。人权高专办和国家工作队敦促当局和国家人权机构立即采取建立信任措施，以确保和平表达、集会和结社自由权得到尊重，并复审关于禁止 Al-Wefaq 和其他因和平行使权利而被暂停活动的组织的决定。<sup>50</sup>

28. 教科文组织指出，政府 2014 年修订了《刑法》，<sup>51</sup> 凡公开侮辱国王、巴林国旗或国徽者，以诽谤罪最高判处 7 年有期徒刑和 1 万巴林第纳尔罚金。<sup>52</sup> 教科文组织建议取消对诽谤的刑事定罪，并根据国际标准将其列入民法。<sup>53</sup>

29. 教科文组织指出，言论自由受《宪法》保护，但 2002 年《新闻和出版法》要求所有与国际媒体合作的记者从新闻事务部获得许可证，并须每年延期。<sup>54</sup>



教科文组织强调，国家工作队注意到，该部发布了第 68/2016 号法令，以管理各家报纸的网上活动，要求它们获得在线出版补充许可证，对电子媒体施加限制，要求平面媒体每年申请许可证，且不允许视频直播。《新闻和出版物法》第 19 条重申，该部有权颁发出版物许可证，有权禁止出版“损害政权、国教、道德或不同信仰，有可能破坏和平”的出版物。向记者提供新闻线索者不能明确享有法律保护，该国没有新闻理事会。此外，新闻事务部部长 2016 年发布了一项决定，指示互联网服务提供商建立一套系统，用以过滤和阻止某些被中央政府视为在巴林非法或受到限制的网站。<sup>55</sup>

30. 国家工作队报告说，信息自由和获得信息的机会不受《宪法》保障，但《新闻和出版物法》规定：“在不违反公共安全和国家最高利益的情况下，禁止对信息流动的任何限制或可能导致报纸获得信息不平等或影响公民获取知识的任何限制”。<sup>56</sup> 教科文组织鼓励巴林根据国际标准和建议制定信息自由法，并建议该国使其现行做法与国际标准接轨。教科文组织建议巴林进一步推动建立自律机制。<sup>57</sup>

31. 人权维护者处境问题特别报告员极为关切的是，《刑法》第 214 和第 216 条等法律条款将冒犯国王、巴林国旗或国徽以及国民议会和国家机构定为犯罪行为。《宪法》第 165 条的范围十分宽泛，这一点正被用作压制各种被认为敌视政府的批评言论。特别报告员就镇压 Maytham al-Salman 和 Abdulhadi al-Khawaja 等巴林人权维护者一事向该国政府表示严重关切。他一再敦促当局审查法律和做法，确保其符合巴林在人权法之下的义务，特别是表达自由和结社自由以及不被任意剥夺自由的权利。<sup>58</sup>

32. 国家工作队和人权高专办报告称，表达自由成为法律和实践瞄准的靶子。许多人权维护者和政治活跃分子因在社交媒体上的言论而面临审判。国家工作队和人权高专办对巴林人权中心主席 Nabeel Rajab 2016 年 6 月 13 日被逮捕、目前正在被起诉一事表示严重关切。Rajab 先生 2014 年曾因在推特上发表推文而被定罪，后被赦免。2016 年 9 月 5 日，他又被指控犯有“故意在国外发布虚假新闻和恶意谣言，损害了国家声望”而获罪。这一罪名的刑期最低为一年有期徒刑。人权高专办强调，批评政府不应构成拘留或起诉的理由，并呼吁当局立即无条件释放 Rajab 先生。它还敦促该国政府采取一切必要步骤，根据《公民权利和政治权利国际公约》所载基本原则确保意见和表达自由权。<sup>59</sup> 禁止酷刑委员会提请巴林注意收到的关于逮捕 Rajab 先生的信息，并敦促该国政府作为紧急事项，说明为执行《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》、特别是第十三条采取了哪些措施。<sup>60</sup>

33. 国家工作队对当局最近采取的限制公民迁徙的措施表示关切。它报告说，据称，当局自 2016 年 5 月起禁止若干人权维护者旅行。此外，撤销 Sheikh Issa Qasim 的国籍之后，当局对人们迁徙到 Duraz 村规定了限制，试图以此限制 Sheikh 支持者集会和静坐。<sup>61</sup>

34. 关于确保采取措施保障表达自由、结社自由与和平集会自由，国家工作队报告说，自 2013 年 8 月以来，继修订《公共集会法》第十一条之后，当局规定禁止在麦纳麦举行公共示威游行。<sup>62</sup> 国家工作队表示，根据人权团体的最新报告，2011 年 2 月至 2014 年年底期间，共有 8,824 人(包括 286 名妇女和 720 名儿童)被逮捕。<sup>63</sup>

35. 消除对妇女歧视委员会注意到，巴林提供资料称正在修订关于民间组织和机构的法律草案。它感到关切的是，在关于社团的第 21/1989 号法律之下，冗长的登记程序和过度监督正妨碍妇女的结社自由。<sup>64</sup>

36. 国家工作队指出，关于在经济、政治和社会层面增强妇女权能、消除对妇女的歧视并加强妇女在社会中的作用的有关建议，决策层面的妇女代表人数仍然有限。经济部门妇女的参与率仍然很低，2011 年事件之后很多被工作单位辞退的妇女并未复职。<sup>65</sup> 消除对妇女歧视委员会感到遗憾的是，政治和公共生活中妇女代表人数仍然偏低，特别是在议会和地方理事会以及决策职位中。它呼吁巴林增加各级政治和公共生活中的妇女人数，并推动妇女担任领导职务。<sup>66</sup>

37. 该委员会特别关切的是，有人指控，2011 年 2 月/3 月政治事件之后，有些妇女遭受执法官员的虐待和恐吓，公共和私营部门的一些妇女遭解雇、停职和降级，此外还因公民参与而遭到各种其他形式的报复，包括拘留和撤销国籍，而且许多妇女仍被拘留。它建议巴林确保立即停止对和平参与活动或出现在活动现场以示支持的妇女的任何处罚，确保妇女不会因其政治派别而遭受歧视，立即恢复她们的原职，并为其提供赔偿和康复。<sup>67</sup>

#### 4. 禁止一切形式的奴役<sup>68</sup>

38. 消除对妇女歧视委员会重申，对贩运女童和妇女到巴林进行强迫劳动和性剥削行为的普遍性和程度表示关切。它建议通过和实施一项打击贩运的国家战略，包括采取刑事司法措施起诉并惩处贩运者。<sup>69</sup>

#### 5. 隐私和家庭生活权<sup>70</sup>

39. 消除对妇女歧视委员会仍然感到关切的是，现行法律仍然未给予妇女在家庭关系方面与男子平等的权利，特别是在结婚、离婚、子女监护、监护权和继承问题方面。它鼓励巴林通过一项统一的家庭法，规定男女平等，并切实保障在家庭问题上可有效诉诸司法。<sup>71</sup>

40. 该委员会感兴趣地注意到，巴林通过了关于家庭裁决的第 19/2009 号法的第一部分，其中涉及逊尼派的<sup>72</sup>家庭问题。它仍然感到关切的是，该国没有统一的家庭法，而且该法不适用于什叶派法庭，导致什叶派妇女得不到成文人身法的保护。<sup>72</sup> 国家工作队指出，妇女团体仍然在催促制定一项适用于所有公民的统一人身法。然而，这个问题在巴林的逊尼派和什叶派之间引发激烈争论。什叶派宗教学者要求《宪法》保障不能对他们的人身法加以修正。这一争论延迟了实际制定一项符合国际标准的统一人身法的工作。<sup>73</sup>

41. 消除对妇女歧视委员会表示严重关切妇女在离婚时仍然面临的歧视和法律限制。它呼吁巴林使第 19/2009 号法全面符合《消除对妇女一切形式歧视公约》，以消除在离婚有关问题方面对妇女的歧视和限制。<sup>74</sup>

42. 该委员会再次建议将女孩的最低婚龄提高至 18 岁，并采取具体措施终止一夫多妻现象。<sup>75</sup>

## C. 经济、社会及文化权利

### 1. 工作权和公正良好工作条件权<sup>76</sup>

43. 消除对妇女歧视委员会感到关切的是，妇女不成比例地受到失业和与工作有关的歧视的影响，男女之间的工资差距在实践中长期存在。<sup>77</sup> 该委员会和劳工组织专家委员会注意到巴林通过了关于私营部门劳工法的第 36/2012 号法，建议巴林确保对妇女工作的限制不会延续职业隔离或有关妇女角色和能力的陈规定型观念。他们敦促巴林界定并明令禁止就业和职业中的性骚扰，并采取切实措施、包括通过立法防止此类骚扰。<sup>78</sup>

44. 国家工作队补充说，委员会回顾先前的评论意见，敦促该国政府采取步骤，确保在新劳动法中加入明确界定并禁止在就业和职业所有方面基于一切理由的直接和间接歧视，并涵盖所有工人，包括家政工人。委员会注意到劳动法没有对歧视进行定义，似乎并不禁止间接歧视。<sup>79</sup>

### 2. 健康权

45. 国家工作队注意到，巴林有几个机构协助逐步实现健康权，但仍有改进的空间。<sup>80</sup>

46. 消除对妇女歧视委员会感到关切的是，移徙女工难以获得免费紧急医疗服务。它建议巴林确保移徙女工能够获得免费紧急医疗服务。<sup>81</sup>

47. 该委员会感到关切的是，堕胎被定为犯罪行为，即使怀孕妇女是强奸或乱伦的受害者依然如此。它建议巴林考虑修订法律，允许在强奸和乱伦情况下堕胎，以保护受害人的最大利益，并取消对此类情况下堕胎的妇女规定的惩罚性措施。<sup>82</sup>

### 3. 受教育权<sup>83</sup>

48. 教科文组织建议巴林进一步加强公众教育，使公共机构更容易监测法律和政策，且鉴于妇女在社会上占半边天，教科文组织建议巴林确保她们在高等教育体系中与男子享有同等的获得奖学金和入学的机会。<sup>84</sup>

49. 消除对妇女歧视委员会称赞巴林在女童和妇女教育方面取得的进展，以及对她们接受非传统职业培训的重视。它建议巴林进一步使教育和职业选择多样化，并以一览表的形式提供数据。<sup>85</sup>



## D. 特定个人或群体的权利

### 1. 妇女<sup>86</sup>

50. 消除对妇女歧视委员会呼吁巴林禁止和惩处对妇女的直接和间接歧视。它建议特别加强对法官、律师和执法人员的教育和培训方案，宣传《消除对妇女一切形式歧视公约》及其在国内法院的直接适用性。<sup>87</sup>

51. 该委员会注意到，巴林有一项打击家庭暴力的法案(2007 年开始起草)，目前正由议会两院审议。它对这一进程进展缓慢深表关切。委员会敦促巴林加快通过打击家庭暴力的法案，将暴力侵害妇女定为犯罪行为，并规定有效的补救和处罚。<sup>88</sup>

52. 该委员会重申，对《刑法》中的若干条款免于惩罚行为人、从而宽恕暴力侵害妇女行为表示关切。特别是，如果强奸犯与受害人结婚，《刑法》免于起诉和惩罚强奸犯。此外，《刑法》第 334 条对以所谓“荣誉”为名犯罪的行为人减刑。委员会敦促巴林修订《刑法》，废止任何宽恕暴力侵害妇女行为的条款，例如第 334 和第 353 条，并加入将婚内强奸定为犯罪的条款。<sup>89</sup>

53. 该委员会重申，对妇女事务最高委员会向非政府组织提供的支持有限表示关切。<sup>90</sup>

54. 委员会敦促巴林确保因暴力、包括家庭暴力而受害的妇女和女童都可获得有效的保护，并且确保起诉和惩罚行为人。<sup>91</sup> 它建议巴林确保受害者能够获得法律援助和必要的协助、支持和保护。<sup>92</sup>

### 2. 儿童<sup>93</sup>

55. 国家工作队指出，通过 2013 年第 23 号皇家法令，当局修订了青少年(不满 15 岁儿童)犯罪风险的范围，在其中加入了参加示威、游行、公众聚会或政治静坐，与赌博、卖淫等行为等同视之，有风险的青少年的父母受到罚款和/或监禁。<sup>94</sup> 2012 年，国王颁布了一项关于儿童权利的法律，但侵犯儿童权利行为仍然存在。2014 年，有 28 名儿童被拘留。<sup>95</sup>

### 3. 移民、难民、寻求庇护者和境内流离失所者<sup>96</sup>

56. 劳工组织专家委员会请该国政府确保有效保护所有移徙工人免受基于种族、性别、肤色、宗教、政治见解、民族血统和社会出身的歧视，并确保他们有机会使用适当的程序和获得适当的补救。<sup>97</sup>

57. 国家工作队估计，移民总人数达到 729,357 人，占总人口的 54.7%，其中妇女占 27.8%。<sup>98</sup>

58. 国家工作队注意到，第 36/2012 号法涵盖移徙工人，但没有向移徙家政工人提供保护。<sup>99</sup> 消除对妇女歧视委员会感到关切的是，该法的适用范围有限，因

为女性移徙工人遭受诸多暴力、虐待和剥削的情况，其中大多数受雇为家政工人。它呼吁巴林加强对移徙女工的法律保护。<sup>100</sup>

59. 该委员会称赞巴林通过旨在改革担保制度的第 79(2009)号决定，但感到关切的是，雇主在就业合同中设定的条件可能有损该决定的宗旨。<sup>101</sup>

60. 难民署报告说，巴林没有关于难民问题的国内法律。<sup>102</sup> 它注意到，该国没有一个负责难民和寻求庇护者事务的国家部门，这给寻求保护者造成困惑，并妨碍国际组织的工作。难民署建议在内务部中设立这样一个部门，以推动识别、从而保护有需要的人，还建议通过国家难民法，以便更好地规定难民和寻求庇护者的权利和义务，包括寻求庇护的权利。<sup>103</sup>

#### 4. 无国籍人<sup>104</sup>

61. 难民署估计巴林约有 1,000 名无国籍人，这主要是因为他们的国籍被撤销。几名巴林国民(包括什叶派和逊尼派教徒)的国籍被撤销，使其处于无国籍状态。难民署建议巴林修订 1963 年《国籍法》第 10 条(c)项，使其符合国际标准。<sup>105</sup> 一组专家对当局系统性骚扰什叶派教徒、其中许多人被剥夺了国籍表示关切。<sup>106</sup> 他们注意到，当局正在利用《国籍法》和《保护社会免遭恐怖主义行为法》撤销国籍。他们敦促该国政府与所有相关方面进行对话，以预防不必要的冲突和暴力。<sup>107</sup> 国家工作队指出，什叶派宗教领袖屡次受到恐吓和攻击。<sup>108</sup> 自 2012 年以来，当局已经撤销了 250 多名宗教人士、人权维护者和政治活跃分子的国籍。2012 年 11 月 6 日，巴林当局宣布撤销 31 名活跃分子(议会议员、宗教人士和政治活跃分子)的国籍。内务部指出，这一行为符合《国籍法》第 10 条(c)项。2014 年，又对该法进行了修订，允许内务部部长在经内阁批准的情况下有权撤销“损害国家利益者”和“对国家不忠者”的国籍。2014 年 9 月，通过法院命令剥夺了 9 个人的国籍。2015 年 2 月，内务部宣布撤销 72 名巴林人的国籍，其中 56 人是根据新修订的反恐法(2014 年第 68 号法令)被剥夺国籍的。除了撤销国籍，巴林当局还开始驱逐被剥夺国籍者。自 2014 年末以来，已有超过 5 人被驱逐出境，这一措施给他们本人及其家人都带来痛苦。<sup>109</sup>

62. 消除对妇女歧视委员会对妇女仍然不能享有平等的国籍权表示关切。<sup>110</sup> 国家工作队和难民署报告说，自第二轮普遍定期审议期间通过关于这一问题的建议以来，巴林尚未通过对 1963《国籍法》的任何修正案，因此嫁给非巴林人的巴林妇女仍无法将国籍传给子女。<sup>111</sup> 不过，该法允许母亲在某些条件下将国籍传给子女，即如果父亲未知或无国籍的情况。但是，妇女仍然无法与男子平等地将国籍传给子女。国家工作队和难民署鼓励巴林对该法予以修订。<sup>112</sup> 消除对妇女歧视委员会注意到，在通过该法的修正案草案方面进展缓慢，并特别关切，修正案并不会自动授予与外国人结婚的巴林妇女的子女以他们母亲的国籍，而只会将目前的制度法律化。它敦促巴林加快通过该法的修正案，以使其完全符合《消除对妇女一切形式歧视公约》。<sup>113</sup> 委员会欢迎 2011 年关于向 335 名儿童授予巴林国籍的皇家法令，以及 2014 年 1 月内阁关于在某些条件下向与外国人结婚的巴

林妇女的子女授予巴林国籍的决定。<sup>114</sup> 国家工作队指出，至于选择这些儿童所使用的标准，人们所知甚少。<sup>115</sup> 委员会对无国籍人的处境、包括与外国人结婚的巴林妇女的子女有可能变成无国籍人表示关切。<sup>116</sup>

## 注

- <sup>1</sup> Tables containing information on the scope of international obligations and cooperation with international human rights mechanisms and bodies for Bahrain will be available at [www.ohchr.org/EN/HRBodies/UPR/Pages/BHSession27.aspx](http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/UPR/Pages/BHSession27.aspx).
- <sup>2</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/21/6, paras. 115.1-115.20, 115.54, 115.57-115.67, 115.79, 115.157 and 115.163.
- <sup>3</sup> See CEDAW/C/BHR/CO/3, para. 49.
- <sup>4</sup> Ibid., para. 54.
- <sup>5</sup> See [www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=21092&LangID=E](http://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=21092&LangID=E).
- <sup>6</sup> See CEDAW/C/BHR/CO/3, para. 34, and UNHCR submission to the universal periodic review of Bahrain, pp. 4-5.
- <sup>7</sup> UNHCR submission, pp. 3-4.
- <sup>8</sup> See CEDAW/C/BHR/CO/3, paras. 9-10 and 33-34.
- <sup>9</sup> Ibid., paras. 43-44.
- <sup>10</sup> United Nations country team submission to the universal periodic review of Bahrain, p. 2.
- <sup>11</sup> Ibid.
- <sup>12</sup> The report is available from [www.ohchr.org/EN/HRBodies/UPR/Pages/UPRImplementation.aspx](http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/UPR/Pages/UPRImplementation.aspx) and [www.upr.bh/index.php/progress-report-2014](http://www.upr.bh/index.php/progress-report-2014).
- <sup>13</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/21/6, paras. 115.21-115.27, 115.29-115.30, 115.32-115.38, 115.40-115.41, 115.44, 115.46, 115.48-115.50, 115.52-115.53, 115.55, 115.68, 115.77, 115.88, 115.90, 115.92, 115.95-115.96, 115.102-115.105, 115.113, 115.119, 115.129, 115.131, 115.139, 115.141-115.144, 115.151-115.154, 115.157, 115.160, 115.162, 115.164 and 115.166-115.168.
- <sup>14</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/21/6, paras. 115.40, 115.55, 115.129, 115.131 and 115.134.
- <sup>15</sup> Country team submission, p. 1. For relevant recommendations, see A/HRC/21/6, paras. 115.40 (Mexico), 115.55 (Jordan), 115.129 (Islamic Republic of Iran), 115.131 (Uruguay) and 115.134 (Jordan).
- <sup>16</sup> See [www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=16043&LangID=E](http://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=16043&LangID=E).
- <sup>17</sup> Country team submission, p. 1. For the relevant recommendation, see A/HRC/21/6, para. 115.50.
- <sup>18</sup> See CEDAW/C/BHR/CO/3, paras. 29-30.
- <sup>19</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/21/6, paras. 115.28 (Norway), 115.43 (Sweden), 115.107 (Republic of Korea), 115.124 (Denmark), 115.127 (Thailand), 115.132 (Qatar), 115.133 (Egypt), 115.134 (Jordan), 115.135 (Kuwait), 115.136 (Oman) and 115.137 (Saudi Arabia).
- <sup>20</sup> Country team submission, pp. 2-3.
- <sup>21</sup> Ibid., 2016, p. 3. For relevant recommendations, see A/HRC/21/6, paras. 115.34 (Indonesia), 115.35 (Maldives) and 115.36 (Poland).
- <sup>22</sup> See CEDAW/C/BHR/CO/3, paras. 47-48.
- <sup>23</sup> Country team submission, pp. 3-4. See also the third annual report of the Ombudsman's Office, available from [www.ombudsman.bh/mcms-store/pdf/862-Ombudsman%20Annual%20Report%20E%202015-2016%20L.R-120350.pdf](http://www.ombudsman.bh/mcms-store/pdf/862-Ombudsman%20Annual%20Report%20E%202015-2016%20L.R-120350.pdf).

- <sup>24</sup> UNESCO submission to the universal periodic review of Bahrain, pp. 7 and 14-15. For relevant recommendations, see A/HRC/21/6, paras. 115.152 (Austria), 115.166 (Malaysia) and 115.167 (Senegal).
- <sup>25</sup> For the relevant recommendation, see A/HRC/21/6, para. 115.70 (United Arab Emirates).
- <sup>26</sup> See CEDAW/C/BHR/CO/3, paras. 13-14.
- <sup>27</sup> Country team submission, pp. 11-12.
- <sup>28</sup> *Ibid.*, pp. 11-12.
- <sup>29</sup> *Ibid.*, p. 11.
- <sup>30</sup> See CEDAW/C/BHR/CO/3, paras. 29-30.
- <sup>31</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/21/6, paras. 115.78, 115.80-115.83, 115.89, 115.120 and 115.121.
- <sup>32</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/21/6, paras. 115.19 (France), 115.51 (Senegal), 115.78 (Austria), 115.80 (Spain), 115.81 (Italy), 115.82 (Germany) and 115.83 (Argentina).
- <sup>33</sup> Country team submission, p. 5.
- <sup>34</sup> *Ibid.*, and [www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=21092&LangID=E](http://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=21092&LangID=E).
- <sup>35</sup> See [www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=21092&LangID=E](http://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=21092&LangID=E).
- <sup>36</sup> Country team submission, pp. 6-7.
- <sup>37</sup> See [www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=16043&LangID=E](http://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=16043&LangID=E).
- <sup>38</sup> Country team submission, p. 5.
- <sup>39</sup> ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, observation on the implementation by Bahrain of the Abolition of Forced Labour Convention, 1957 (No. 105). Available from [www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100\\_COMMENT\\_ID:3182395:NO](http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100_COMMENT_ID:3182395:NO).
- <sup>40</sup> Country team submission, p. 4.
- <sup>41</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/21/6, paras. 115.28, 115.31, 115.42-115.43, 115.45, 115.56, 115.84-115.87, 115.98, 115.106-115.112, 115.114-115.118, 115.123-115.125, 115.127-115.128, 115.130 and 115.132-115.137.
- <sup>42</sup> Country team submission, p. 3. For relevant recommendations, see A/HRC/21/6, paras. 115.85 (Italy), 115.86 (Austria), 115.87 (Czechia), 115.108 (Germany), 115.111 (Switzerland), 115.112 (Norway) and 115.121 (Finland).
- <sup>43</sup> Country team submission, p. 7.
- <sup>44</sup> *Ibid.*, pp. 6-7.
- <sup>45</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/21/6, paras. 115.99, 115.126, 115.145, 115.147-115.150, 115.155-115.156, 115.158, 115.161 and 115.163.
- <sup>46</sup> Country team submission, pp. 8-9.
- <sup>47</sup> The experts were the Chair-Rapporteur of the Working Group on Arbitrary Detention, the Special Rapporteur on the promotion and protection of the right to freedom of opinion and expression, the Special Rapporteur on the rights to freedom of peaceful assembly and of association, the Special Rapporteur on freedom of religion or belief and the Special Rapporteur on the situation of human rights defenders.
- <sup>48</sup> See [www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=20375&LangID=E](http://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=20375&LangID=E).
- <sup>49</sup> See [www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=20045&LangID=E](http://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=20045&LangID=E).
- <sup>50</sup> Country team submission, pp. 8-9. See also [www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=20284&LangID=E](http://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=20284&LangID=E).
- <sup>51</sup> See [www.unodc.org/res/cld/document/bhr/1976/bahrain\\_penal\\_code\\_html/Bahrain\\_Penal\\_Code\\_1976.pdf](http://www.unodc.org/res/cld/document/bhr/1976/bahrain_penal_code_html/Bahrain_Penal_Code_1976.pdf).
- <sup>52</sup> Country team submission, p. 2.
- <sup>53</sup> UNESCO submission, p. 15.
- <sup>54</sup> *Ibid.*, pp. 13-14.
- <sup>55</sup> Country team submission, pp. 7-8. See also UNESCO submission, pp. 13-14.

- <sup>56</sup> Country team submission, p. 7.
- <sup>57</sup> UNESCO submission, pp. 13-16.
- <sup>58</sup> See [www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=18471&LangID=E](http://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=18471&LangID=E). See also [www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=15460&LangID=E](http://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=15460&LangID=E), and [www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=17252&LangID=E](http://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=17252&LangID=E).
- <sup>59</sup> See [www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=21061&LangID=E](http://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=21061&LangID=E) and Country team submission, p. 8. See also [www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=15135&LangID=E](http://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=15135&LangID=E).
- <sup>60</sup> Letter dated 13 May 2015 from the Committee against Torture addressed to the Permanent Representative of Bahrain to the United Nations Office and other international organizations in Geneva. Available from [http://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CAT/Shared%20Documents/BHR/INT\\_CAT\\_RLE\\_BHR\\_7717\\_E.pdf](http://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CAT/Shared%20Documents/BHR/INT_CAT_RLE_BHR_7717_E.pdf).
- <sup>61</sup> Country team submission, p. 7.
- <sup>62</sup> *Ibid.*, p. 8. For relevant recommendations, see A/HRC/21/6, paras. 115.24 (Slovakia), 115.27 (Ireland), 115.98 (United States of America), 115.99 (Canada), 115.160 (Costa Rica), 115.161 (Australia) and 115.163 (Japan).
- <sup>63</sup> Country team submission, p. 8.
- <sup>64</sup> See CEDAW/C/BHR/CO/3, paras. 30-31.
- <sup>65</sup> Country team submission, pp. 4-5. For relevant recommendations, see A/HRC/21/6, paras. 115.39 (Cuba), 115.48 (Bangladesh), 115.49 (Egypt), 115.50 (Oman), 115.51 (Senegal), 115.52 (United Arab Emirates), 115.71 (Morocco), 115.73 (Chile), 115.77 (Nicaragua) and 115.96 (Argentina).
- <sup>66</sup> See CEDAW/C/BHR/CO/3, paras. 27-28.
- <sup>67</sup> *Ibid.*, paras. 29-30.
- <sup>68</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/21/6, paras. 115.91, 115.94, 115.97, 115.100-115.101, 115.122, 115.146 and 115.159.
- <sup>69</sup> See CEDAW/C/BHR/CO/3, paras. 25-26.
- <sup>70</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/21/6, paras. 115.75 (India), 115.138 (Chile) and 115.140 (Japan).
- <sup>71</sup> See CEDAW/C/BHR/CO/3, paras. 43-44.
- <sup>72</sup> *Ibid.*
- <sup>73</sup> Country team submission, p. 7.
- <sup>74</sup> See CEDAW/C/BHR/CO/3, paras. 45-46.
- <sup>75</sup> *Ibid.*, paras. 43-44. See also CEDAW/C/BHR/CO/2, para. 39.
- <sup>76</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/21/6, paras. 115.175-115.176.
- <sup>77</sup> See CEDAW/C/BHR/CO/3, paras. 37-38.
- <sup>78</sup> ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, observation on the implementation by Bahrain of the Discrimination (Employment and Occupation) Convention, 1958 (No. 111), available from [www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:13100:0::NO::P13100\\_COMMENT\\_ID:3084466](http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:13100:0::NO::P13100_COMMENT_ID:3084466). See also CEDAW/C/BHR/CO/3, paras. 37-38.
- <sup>79</sup> Country team submission, p. 4. See also the ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, observation on the implementation by Bahrain of the Discrimination (Employment and Occupation) Convention, 1958 (No. 111), available from [www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:13100:0:NO:13100:P13100\\_COMMENT\\_ID:3084466:NO](http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:13100:0:NO:13100:P13100_COMMENT_ID:3084466:NO).
- <sup>80</sup> Country team submission, pp. 9-10.
- <sup>81</sup> See CEDAW/C/BHR/CO/3, paras. 41-42.
- <sup>82</sup> *Ibid.*
- <sup>83</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/21/6, paras. 115.169-115.172.
- <sup>84</sup> UNESCO submission, pp. 11 and 15.
- <sup>85</sup> See CEDAW/C/BHR/CO/3, paras. 35-36.
- <sup>86</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/21/6, paras. 115.39, 115.51, 115.69 and 115.71-115.74.



- <sup>87</sup> See CEDAW/C/BHR/CO/3, paras. 11-12.
- <sup>88</sup> Ibid., paras. 21-22.
- <sup>89</sup> Ibid., paras. 21-22.
- <sup>90</sup> Ibid., paras. 15-16.
- <sup>91</sup> Ibid., paras. 21-22.
- <sup>92</sup> Ibid., paras. 25-26.
- <sup>93</sup> For the relevant recommendation, see A/HRC/21/6, para. 115.29.
- <sup>94</sup> Country team submission, p. 5.
- <sup>95</sup> Ibid.
- <sup>96</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/21/6, paras. 115.76 and 115.173-115.174.
- <sup>97</sup> ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, observation on the implementation by Bahrain of the Discrimination (Employment and Occupation) Convention, 1958 (No. 111), available from:  
[www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100\\_COMMENT\\_ID:3084466:NO](http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100_COMMENT_ID:3084466:NO).
- <sup>98</sup> Country team submission, p. 10.
- <sup>99</sup> Ibid., pp. 10-11.
- <sup>100</sup> See CEDAW/C/BHR/CO/3, paras. 39-40.
- <sup>101</sup> Ibid.
- <sup>102</sup> UNHCR submission, p. 1.
- <sup>103</sup> Ibid., p. 3.
- <sup>104</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/21/6, paras. 115.75, 115.95-115.96 and 115.140-115.143.
- <sup>105</sup> Ibid., p. 4.
- <sup>106</sup> The experts were the Chair-Rapporteur of the Working Group on Arbitrary Detention, the Special Rapporteur on the promotion and protection of the right to freedom of opinion and expression, the Special Rapporteur on the rights to freedom of peaceful assembly and of association, the Special Rapporteur on freedom of religion or belief and the Special Rapporteur on the situation of human rights defenders.
- <sup>107</sup> See [www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=20375&LangID=E](http://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=20375&LangID=E).
- <sup>108</sup> Country team submission, p. 8.
- <sup>109</sup> Ibid., pp. 5-6. See also  
[www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=14533&LangID=E](http://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=14533&LangID=E).
- <sup>110</sup> See CEDAW/C/BHR/CO/3, paras. 33-34.
- <sup>111</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/21/6, paras. 115.75, 115.95 and 115.142.
- <sup>112</sup> Country team submission, p. 6, and UNHCR submission, pp. 2-3. For relevant recommendations, see A/HRC/21/6, paras. 115.75 (India), 115.95 (Uruguay) and 115.142 (Sudan).
- <sup>113</sup> See CEDAW/C/BHR/CO/3, paras. 33-34.
- <sup>114</sup> Ibid.
- <sup>115</sup> Country team submission, p. 6.
- <sup>116</sup> See CEDAW/C/BHR/CO/3, paras. 33-34.
-